

# Le LANCÉEN

JOURNAL DE L'ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DU PETIT-LANCY

Rédacteur responsable : Bernard Schmitt

8, Vieux-Chemin d'Onex, Petit-Lancy - Téléphone 42 70 35

C.C.P. 12-2062

Publicité : Roland Schweitzer, 22, chemin du Salève, Petit-Lancy - Téléphone 42 71 55

Administration : Imprimerie Genevoise, 12, rue des Mouettes - Téléphone 42 55 20

## Editorial

Je pense qu'il n'est pas inutile de faire connaître ou de rappeler, le but d'une Association d'Intérêts. En effet, souvent des questions sont posées à ce sujet. Disons d'emblée qu'à Genève, toutes ces Associations sont groupées auprès de la Fédération genevoise des Associations d'Intérêts, que préside avec une rare compétence M. Henry Roy, entouré d'un bureau de 11 membres qui, par une assemblée dite « de délégués » renouvelle celui-ci tous les deux ans. De plus, une fois par mois, un Comité de la Fédération délibère de plein droit sur les propositions du bureau ou de tout autre membre du dit Comité. Font partie de ce Comité, tous les présidents d'Associations ou leurs remplaçants éventuels. L'Association qui se crée dans une commune ou dans un quartier, demande son admission à la Fédération en remettant ses statuts, qui doivent être conformes à ceux-mêmes de la Fédération à savoir : sans couleur politique et s'interdire les discussions religieuses. Disons en passant que la Fédération groupe actuellement plus de 20 000 membres.

Revenons-en à un cercle plus restreint, l'Association de quartier. Le véritable but de celle-ci est de faire le pont entre l'Autorité et la population, c'est-à-dire présenter aux responsables qui ont été élus par le peuple pour gérer une cité, les desiderata de ses membres, après les avoir soigneusement examinés et avoir jugé bon d'y donner suite.

De plus, notre Association du Petit-Lancy se charge d'organiser diverses manifestations communales et notamment le 1er Août tous les deux ans (celui-ci se faisant par tradition une année au Grand-Lancy qui a sa propre Association et l'autre année au Petit-Lancy). D'autre part, votre Comité organise les séances récréatives de Noël qui, disons-le, deviennent de plus en plus laborieuses du fait de l'agrandissement du territoire et par là même du nombre toujours plus élevé des enfants, ce qui est réjouissant mais pose des problèmes financiers assez ardues aux organisateurs dont le principal est notre cher président d'honneur, M. Paul Dardel, l'infatigable homme (non pas des neiges) mais bien de l'Association.

En terminant, je me permets de signaler qu'une Association d'Intérêts de quartier ou de commune, n'est rien de plus que la Société « mère » à qui toutes les sociétés locales peuvent demander son patronage et qui est prête à aider tous et chacun. Et c'est là que je termine mon billet, nous sommes prêts, nous Comité, à tout entendre et à aider tous nos membres, mais aussi nous leur demandons de nous aider par toute forme d'idées ou suggestions et la meilleure est d'adhérer ou faire adhérer vos amis et connaissances à l'Association (cotisation Fr. 5.— l'an).

B. S.

## L'ENFANT dans la famille, à l'école, dans la société



## Assemblée générale de l'Association des Intérêts du Petit-Lancy

Mercredi 24 mars 1965, à 20 h. 15

Salle de réunions du Petit-Lancy

### ORDRE DU JOUR :

1. Lecture du procès-verbal de l'Assemblée générale du 18 mars 1964.
2. Rapport du président sur l'exercice écoulé.
3. Rapport du trésorier.
4. Rapport des vérificateurs aux comptes.
5. Décharge au Comité.
6. Election de 15 membres du Comité et des vérificateurs aux comptes.
7. Propositions individuelles.

Les propositions de sociétaires ne sont examinées en Assemblée générale, ce en conformité de l'article 11 des statuts, **que pour autant qu'elles auront été adressées par écrit au Comité 5 jours au moins avant l'Assemblée.**

A l'issue de cette brève partie administrative, notre assemblée sera suivie de la

### CONFÉRENCE DU DOCTEUR HARRY FELDMANN,

spécialiste de psychiatrie infantile, chargé de cours à l'Institut des Sciences de l'éducation de l'Université de Genève

## L'ENFANT

dans la famille                      à l'école                      dans la société

Nul n'était plus qualifié que le Dr Feldmann pour entretenir les parents des multiples problèmes que pose l'éducation des enfants dans notre société actuelle. Venez nombreux encourager votre Comité qui essaye toujours de garder à notre Association un esprit dynamique, jeune et objectif.

N.B. Les sociétaires et toutes les personnes désirant adhérer à l'Association des Intérêts du Petit-Lancy sont priés d'utiliser le bulletin de versement inclus pour régler la cotisation de l'année 1965.

## Le mot du Président

Avec les beaux jours, la circulation motorisée va prendre, comme chaque année, des proportions considérables. Et l'hiver que nous avons connu cette saison a très vite effacé la plupart des passages à piétons de la commune en général et dans nos deux agglomérations en particulier.

La Ville de Genève, à l'occasion du Salon de l'Auto, a fait un gros effort pour retracer très visiblement les passages de sécurité importants. Nous souhaiterions que nos autorités communales fassent de même très rapidement, car il s'agit bien, en définitive, de la sécurité des piétons, surtout des enfants, qui doivent journellement emprunter ces lignes de démarcations, absolument invisibles actuellement sur nos grandes voies de communication.

Nous sommes certains que ce grave problème, qui a l'air futile en apparence, a soulevé des remarques parmi les usagers, tant piétons qu'automobilistes, et qu'il retient déjà l'attention de nos autorités. Une réfection rapide de nos passages à piétons évitera peut-être quelques drames navrants de la route. Ils sont assez nombreux, même lorsque tout est en ordre.

H. B.

## Théâtre, spectacle, lecture

### THEATRE

Cette rubrique, qui devait comporter des impressions de lecture, des comptes rendus d'expositions, n'a parlé jusqu'à maintenant que de théâtre et nous nous en excusons, mais la rubrique traitée en ces lignes subit l'influence d'une période propice à ce spectacle.

C'est pourquoi nous vous recommandons une nouvelle et X<sup>ième</sup> fois de ne pas manquer les représentations du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge qui, comme chaque année, par la qualité de leurs représentations réunissent tous les suffrages des amateurs de bon théâtre.

### POLICIER

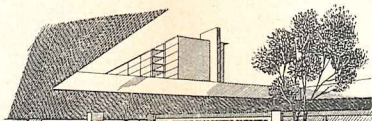
Si vous voulez chasser vos ennuis et faire souffler un brin de folie joyeuse dans votre esprit lisez des San-Antonio. Ces romans policiers farfelus, absurdes, gais, truculents sont un remède efficace contre les tracas journaliers.

## Sommaire

|                                                              | Page    |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| Editorial par Bernard Schmitt . . . . .                      | 1       |
| Assemblée générale . . . . .                                 | 1       |
| Mot du président, Henri Bourgeois . . . . .                  | 1       |
| Théâtre, Spectacle, Claude Nicolet . . . . .                 | 1       |
| Seau du Puits, Claude Nicolet . . . . .                      | 2       |
| Adjidji, Claude Nicolet . . . . .                            | 2       |
| Faisons connaissance avec le Vélo-Club des Ormeaux . . . . . | 2, 3, 4 |

NOTRE AGENCE DE LANCY-ONEX

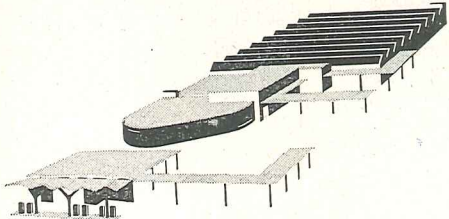
au Centre commercial Caroli



UNION DE BANQUES SUISSES



# AMAG



Agence  
VW, Ghia-Karmann, Chrysler,  
Plymouth, Dodge, Dart, Valiant  
Saint-Georges - Route Pont-Butin  
Tél. 42 80 00

**Exposition permanente**  
de 30 voitures neuves  
et 100 d'occasion

Café, Snack-bar, Kiosque  
300 places de stationnement  
Bus No 2 + Service Amag-Centre ville



**ROLAND SCHWEITZER**

23, rue des Deux-Ponts - La Jonction  
Téléphone 26 48 23

## CHAUSSURES

SON TALON - MINUTE

CAFÉ-BRASSERIE

## DES ORMEAUX

M. PERRUCHOUD

Son « entrecôte maison »  
Ses spécialités  
Son steak au poivre flambé  
et ses mets de brasserie

Téléphone 42 48 10

Genève

SERRURERIE

## Pierre GUILLERMIN

Grand-Lancy

Tél. 42 29 03

Portes de garage SIEBAU  
Garages préfabriqués Lilibox

## Albisati & Fils

Maîtrise fédérale

Installations sanitaires  
Ferblanterie - Toitures

BUREAU - MAGASIN - ATELIER  
11, quai du Cheval-Blanc  
Téléphone 42 53 40 - 24 71 63

## A. Bodmer

HORTICULTEUR-FLEURISTE

PETIT-LANCY - GENEVE

Tél. 42 55 25 - App. 42 61 90

## PHARMACIE SUARD

Rue des Deux-Ponts

Jonction

PRODUITS VETERINAIRES

Remèdes pour chiens, chats et petits animaux

Téléphone 25 06 65

## Louis GUTMANN

PEINTURE - PLATRERIE

PAPIERS PEINTS

Petit-Lancy

Tél. 43 08 61 42 69 94

## Le seau du puits

Claude as-tu ton papier pour le prochain numéro ?

Cette banale question que tous les rédacteurs du monde posent à leurs collaborateurs, a fait naître en moi une sourde colère. Non pas contre mon « réd. en chef » mais contre . . . enfin tout et rien !

Pourquoi ? Parce que si l'on accepte une collaboration à un journal, si modeste soit-il, c'est que l'on estime pouvoir lui rendre service par ses idées au cours de ses diverses étapes.

IDEES - IDEES - IDEES - ce mot qui vole, qui tourne, qui surprend (parfois en premier ceux qui en possèdent !), qui divise, qui unit, qui déchire, qui reconforte, qui tourmente, qui apaise, qui endort, qui réveille, qui tue, qui sauve, qui...

Ce petit mot qui depuis toujours sème le bien et le mal à travers le temps, chacun en possède et c'est peut-être là le mal de tout !

En effet, chacun en vertu de la liberté (oh chimère !) accordée à tout homme défend son idée jusqu'au bout et c'est normal.

Malheureusement, à notre époque, le chaos, la pagaille, la zizanie, le désordre, l'égoïsme et nombre d'autres vertus mènent le bal de l'apocalypse. Alors...

Alors, pourquoi se pressurer les méninges, s'inquiéter des événements, alors qu'il est si simple de s'en f . . . . . complètement comme la plupart d'entre nous !

Simple et facile et plus de problèmes, l'âme pure, la raison sereine, la conscience ravie, le cœur palpitant, l'on assisterait aux massacres des innocents, à l'enrichissement des profitards, à la tonssure des contribuables, aux injustices quotidiennes, sans sourciller. Quels délices, quel émerveillement, ce serait grand, ce serait beau. Que ne reconstruisons-nous pas les arènes romaines ? Chacun qui, par malheur, posséderait la moindre idée, eh hop aux lions ! Quelle solution géniale ! Plus d'idée = plus de problème.

Un beau jour un heureux élu trouverait que le manque d'idée est trop monotone, alors changement de direction et en avant pour la foire aux idées !

Un autre jour, un autre heureux élu trouverait que la multitude des idées nuit à une progression normale de la vie.

Alors ? Machiniste : coupez tout, on recommence !

Dans le fond, ce que nous vivons tous les jours ressemble étrangement à cette inquiétante farandole et c'est pourquoi dans la faible mesure de nos moyens, nous voulons collaborer, nous voulons aider nos amis.

Notre association existe, vit, par vous, par nous, à travers vous et à travers nous.

Nous devons tous nous unir pour essayer de remettre de l'ordre dans la maison et peut-être alors une lueur d'espoir poindra un jour derrière la montagne avec le soleil.

Pour l'instant, je vous le confesse humblement, je vais remettre de l'ordre dans mes idées !

C. N.

## Adjidji

Bravo à tous nos petits amis qui ont répondu avec tant d'enthousiasme à notre dernier concours : une composition sur le printemps. Il est réjouissant de constater que nos jeunes goûtent encore aux joies, ou déjà aux joies de la littérature. Bravos aussi à tous les parents qui proposent des jeux si simples et utiles à leurs enfants.

Par contre, un gros blâme à Toto qui raconte des histoires et des mensonges !

En effet, aucune réponse à notre der-

nier concours, voilà le bilan sec et sans commentaires.

Du moment que l'on passe aux confidences, Toto vous avouera aussi que, pour son concours de mots croisés, il n'a reçu qu'une réponse et non pas des dizaines comme il le prétendait !

Alors merci encore à tous les parents qui écartent des yeux juvéniles de leurs rejetons, les lignes de cette rubrique, peut-être pas assez « YE YE » et qui risque de retarder leur développement intellectuel !

Allez, sans rancune, et si nos concours ne vous agréent pas, nous recevons volontiers vos suggestions. Merci d'avance !

Toto

*Faisons connaissance*

## VÉLO-CLUB DES ORMEAUX

Fondé en 1937 par une poignée de Lancois, son premier siège fut l'ancienne Brasserie des Ormeaux d'où il tira son nom. M. Bavier, ex-membre de la Pédale de Saint-Gervais, occupa le premier le poste de président de la société, entouré de MM. Bays, Stalder, Badel, Gentelini et Genoud.

Le premier championnat du club se déroula en 1938 et, cette année-là, Roulin l'emporta devant Oscar Egg, hé oui...

En 1939, le championnat fut interrom-

pu pour cause de mobilisation. En 1940, quelques coureurs eurent encore l'occasion de participer à de rares épreuves, puis la société arrêta toute activité.

Le réveil du Vélo-Club des Ormeaux intervint en 1950 alors que quelques sportifs décidèrent de faire revivre cette société. Rassemblant les archives, réintégrant son ancien local, le club est prêt, il ne reste à Albert Pochat, initiateur de cette résurrection, qu'à rassembler quelques bonnes volontés pour inscrire un nouveau

## Joseph Bregnard

CARROSSERIE DU PETIT-LANCY

28 a, rte du Pont-Butin - Petit-Lancy

Téléphone 42 39 39

## Pharmacie du Petit-Lancy

4, avenue Louis-Bertrand

Service à domicile

Téléphone 42 52 59



G. PENEY - Petit-Lancy

Téléphone 42 74 22 - Genève

MARBRERIE - SCULPTURE

Maison fondée en 1927

## Marcel Gailloud

Diplômé à l'exposition internationale de 1938

Route de St-Georges 75 - Petit-Lancy

Genève

Téléphone 42 50 50

GARNITURE AUTOS - TAPISSIER

## H. DUVOISIN

PETIT-LANCY - GENÈVE

7, chemin du Progrès

Téléphone 42 70 84

## R. C. Sicilia

Maçonnerie, fumisterie, canaux de cheminées  
et cheminées de salon

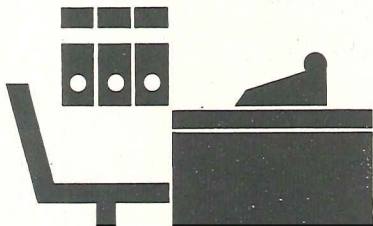
Petit-Lancy

21, ch. des Recluses

Gros-Chêne

10, ch. de l'Avenir

Téléphone 42 70 94



## baumann-jeanneret

PAPETERIE ET FOURNITURES DE BUREAU  
3, bd Georges-Favon Tél. (022) 24 22 10 Genève

## market

alimentation

CAROLL Petit-Lancy  
ONEX Cité-Nouvelle





**VELOSOLEX**  
Fr. 438.—  
Solexine

AGENCE MOBYLETTE ET VELOSOLEX  
Cycles POCHAT - Petit-Lancy - Tél. 42 66 25

**Michel Dallinge**  
GYPSERIE-PEINTURE

17, chemin de Pâquerettes  
Petit-Lancy Tél. 42 83 31

**FERBLANTERIE-PLOMBERIE**  
Installations sanitaires

**Fernand BARBEY**

Chemin de l'Épargne 4  
Petit-Lancy Tél. 42 55 08

**GIROD & PITTET**  
ÉLECTRICITÉ

PETIT-LANCY



**A. dentand**  
TEINTURIER

GRAND-LANCY  
Téléphone 42 23 26

**ENSEIGNES DECORA**

DÉCORATION

MICHEL CHILLER

5, Rue Masbou

Pour vos transformations de jardin,  
vos rocailles et travaux de pierres

Une seule bonne adresse :

**Werner BUCHI**

18, av. du Petit-Lancy

**Auberge du Grand-Lancy**

Bernard BERTHET Tél. 42 35 15  
qui ne peut plus sauter... mais fait sauter ses poulets !

## Vélo-Club des Ormeaux

(Suite de la page 2)

comité formé de MM. Hermann, Comtat, Coquoz, Maigre, Leroux, tenancier du local, Yersin, Perrin, Pochat et présidé par Marc Rochat, un ami trop rapidement disparu et regretté.

Au cours de l'hiver 1950/1951, de nouveaux statuts furent institués et, le recrutement des coureurs commença. Chaque dimanche-matin, Albert Pochat qui avait pratiqué en compétition pendant de nombreuses années emmenait sous sa conduite de nombreux jeunes qui ne désiraient qu'apprendre le métier de coureurs cyclistes. Douze jeunes gens finalement participèrent au championnat de 1951 et celui-ci se termina par la victoire de Jacky Chiavennuto devant Voltolini, Tatave Panchaud, Matter, Magin, Chillier, Gehri, Arandel, Delapierre, Pansier, etc. Cette année profita merveilleusement aux coureurs du V.C. Ormeaux puisque Jacky Chiavennuto, bien conseillé et entouré, enleva successivement le Brevet des Débutants, le Prix Cuendet à Yverdon, le Prix Rovic à Bulle, le Prix de la Pédale de Saint-Gervais, le Championnat genevois et le Prix de l'Union Vélocipédique genevoise ; Roger Pansier obtint la seconde place du Prix Borel et se classa sept fois dans les cinq premiers ; Jean Voltolini participant à trois épreuves et, également, classé trois fois dans les cinq premiers.

Encouragés par les résultats enregistrés, les dirigeants du V.C.O. tentèrent leur chance dans les courses contre la montre par équipes. Le premier team, formé de Gehri, Pansier, Panchaud, Sarchioni et Daster prit une excellente troisième place aux Championnats yverdonnois alors que le second, formé de Chiavennuto, Voltolini, Pansier, Sarchioni et Magnin, prenait la 6e place des Championnats romands. Pour clôturer cette saison, la société organisa encore de brillante manière le premier Prix Pochat-Wolber qui revint à Broquet de la Pédale de Saint-Gervais. A fin 1951, le comité s'était enrichi de MM. Marquart et Degoumois, le nombre des actifs atteignait 26 membres.

En 1952, Octave Panchaud et Etienne Rey ayant quitté les actifs pour passer dans les rangs du comité, l'actif coureurs s'augmenta de nouvelles unités et les succès enregistrés furent acquis par les Pansier, Bischoff et Nicolier, Claude Bischoff enlevant le Championnat genevois, catégorie juniors.

En 1953, de nouvelles recrues et de nouvelles victoires avec les Eracle, Guillet, Martin, et du professionnel Pierre Yoti. Cette année-ci, c'est Bernard Eracle qui enleva le titre genevois junior imité chez les amateurs B par Henri Matter.

En 1954, l'effectif atteint le chiffre record de 52 membres. Toujours les couleurs du club brillent sur toutes les routes, des anciens nous quittent mais des forces nouvelles les remplacent. Un nouveau titre genevois est acquis, en vitesse sur piste, cette fois. Contre la montre par équipe, les Ormeaux ne sont battus que d'une toute petite seconde par la Pédale des Eaux-Vives lors du Championnat romand avec une équipe formée par Arandel, Yotti, Bischoff, Castelano et Plattet.

L'an 1955 sera marqué d'un fléchissement avec le départ de Marc Rochat. C'est

Albert Pochat qui assurera la présidence par interim. Toutefois, les Ormeaux se doivent de glaner quelques succès et c'est Félix Arandel et Max Wenger qui s'en chargeront en prenant la première et la seconde place du critérium d'Evian. Pour la première fois, les Ormeaux n'enlèvent aucun titre aux Championnats genevois.

1956 avec un nouveau comité dirigé par Achille Fornerod est une année plus favorable, les traditions se renouent et le titre genevois de vitesse sur piste est ramené à la société par Plattet.

Nouvelle année, 1957 voit un nouveau président, Maurice Panchaud, autre ami qui lui aussi nous a été enlevé trop brutalement. La société transporte son siège au Restaurant Beau-Site et plusieurs recrues posent leur candidature. Parmi les nouveaux venus, Gilbert Blein ne tarde pas à se mettre en évidence et il décrochera le titre de champion genevois junior.

En 1958, on fait feu de tout bois, les Blein, Pignat, Sallin inscrivent leur nom à plusieurs épreuves et Freddy Pignat, catégorie amateurs B, ainsi que Gérard Sallin, catégorie juniors, s'approprient les titres genevois.

1959, ça tourne toujours rond et le comité où les anciens Arandel et Plattet viennent prêter main forte à une équipe bien rôdée et qui, de plus, s'est assurée depuis quelque temps déjà les services de Fernand Gallay, enregistre avec fierté son premier titre de champion romand par équipe contre la montre avec Gilbert Blein, Jean-Daniel Kaiser, Freddy Pignat, André Fortis et René Pettmann, une belle formation qui ce jour-là découragea nombreux Genevois, Vaudois ou autres. Gilbert Blein à nouveau fut sacré champion genevois, catégorie amateurs A cette fois.

1960, les jeunes se battent bien et Gérard Sallin, pour la deuxième fois également, est champion genevois amateurs B.

1961, Jean-François Sallin qui ne veut pas faire moins bien que son frère aîné devient lui, champion suisse junior, alors que Francis Cochet, pour ne pas faillir à une tradition bien établie, devient champion genevois amateur B.

En 1962, Jean-François Sallin qui n'aime pas faire les choses à demi, s'en va conquérir son second titre national junior en Suisse alémanique où il devancera pourtant les redoutables frères Zollinger, il sera, de plus, champion genevois junior imitant Gérard Branche qui, peu de temps avant, enlevait celui des cadets.

Depuis 1960, Plattet est à la tête du comité et Arandel préside la commission sportive. Les affaires du club marchent bien. Il y a bien quelques problèmes financiers à résoudre mais le club se débrouille et trouve auprès de ces nombreux amis un appui qui lui permet de faire face aux questions pécuniaires.

Pourtant, le calme plat surgit et les saisons 1963 puis 1964 sont ternes. Les coureurs font bien ce qu'ils peuvent mais ils ne peuvent concrétiser leurs efforts. Ils manquent de punch et bien entendu les places auxquelles ils aspirent. Pourtant, on parle d'eux quand même, les Miserez, Ducommun, Nicole sont encore des espoirs et, en cette nouvelle année, le nouveau comité, présidé par M. Branche, peut attendre de belles satisfactions de ces coureurs qui, au même titre que les nouveaux venus Cocquio, Rouiller, etc. de-

(Suite à la page 4)



**ERISMAN**  
PRODUITS  
MARQUE DÉPOSÉE

CAROUGE GENEVE

**Garage du Plateau**  
Jean TOMASELLI

17, route de Chancy Petit-Lancy  
STATION BP - Agence VW  
Tél. 42 53 02

**ALIMENTATION GÉNÉRALE**

**Henri PERRET**

Succ. de R. DEGOUMOIS  
Route de Chancy 27 - Petit-Lancy  
Téléphone 42 69 43

**BOULANGERIE - PATISSERIE**

**Georges FOL**

PETIT-LANCY - GENÈVE  
4, avenue Louis-Bertrand 4  
Se recommande

**S. SELLA & FILS**

Gypserie - Peinture  
Petite maçonnerie

PETIT-LANCY Tél. 42 57 73

**Café du Commerce**

H. GARIN  
Petit-Lancy  
Téléphone 42 54 80  
SALLE DE SOCIÉTÉ

**TEINTURERIE DU PETIT-LANCY**

**Francis VERGAIN**

Place des Ormeaux 8  
Téléphone 42 67 66  
PRIX D'HIVER !! 3 = 2



**BANQUE GENEVOISE DE COMMERCE ET DE CRÉDIT**

AU PETIT-LANCY - PLACE DES ORMEAUX  
Téléphone 42 85 20

Autres agences à  
VESENAZ - VERSOIX - VERNIER  
GRAND-LANCY





RÉPARATION, VENTE :  
NEUVES ET D'OCCASION  
DE TOUTES MARQUES

**BELAZ** Téléphone 44 61 40  
87, rue de Lyon **BISSAT**

## FREDY RICHARD

ARTS MÉNAGERS  
Cristaux - Porcelaines - Objets d'Art

7, rue de la Fontaine (Place de la Madeleine)

Téléphone 24 43 76

### CAFÉ-RESTAURANT BEAU-SITE

Ses spécialités :  
Tournedos et filets mignons aux morilles  
Scampis à l'américaine  
Chef de cuisine : HENRI COTTET  
Téléphone 42 47 90

### COIFFURE

**A. Coquoz**

DAMES ET MESSIEURS  
COUPE HARDY par spécialistes  
Pl. des Ormeaux 2 - Petit-Lancy - Tél. 42 71 31

### SALON DE COIFFURE

**Odette Sicilia**

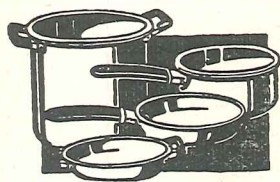
18, rue des 2 Ponts - Jonction  
Tél. 24 34 23

### BLANCHISSERIE

**DES ORMEAUX**

PETIT-LANCY Tél. 42 70 93

Lavage et séchage à la campagne



**Bruno Bozzetti**

Art. ménage  
Cadeaux  
Quincaillerie

2, avenue Louis-Bertrand - Téléphone 42 74 60

INSTALLATIONS SANITAIRES  
CONCESSIONNAIRE EAU ET GAZ  
Téléphone 42 51 13

**LANCÉENS !**  
**ADHEREZ**  
**A NOTRE**  
**ASSOCIATION**  
**SOUTENEZ**  
**VOTRE JOURNAL**

Cotisation annuelle Fr. 5.—  
CCP 12-062

Pour tout renseignement

### Vélo-Club des Ormeaux (suite)

vraient parvenir à atteindre les victoires recherchées depuis deux ans.

L'avenir de la société est encore clair et nous pouvons même espérer qu'avec les nouveaux habitants de la cité de Lancy, plusieurs jeunes gens s'attacheront au sport cycliste. En attendant, la société prend en charge, comme par le passé, plusieurs organisations de courses cyclistes avec l'appui en particulier de M. Louis Blanchard.

Pour terminer cette rétrospective, si-

reurs du Vélo-Club Ormeaux avaient fait honneur à leur société.

Comité 1965:

*Président* : Georges Branche ;  
*Vice-président* : François Blein ;  
*Trésorier* : Charles Perriard ;  
*Secrétaire* : Francis Cochet ;  
*Vice-secrétaire* : Henri Pettremand ;  
*Président de la Commission sportive* : Freddy Pignat ;  
*Vice-président de la Commission sportive* : Jean-Daniel Kaiser ;



Jean-François Sallin, champion suisse junior 1961 et 1962.

gnalons encore qu'en 1961, MM. Louis Blanchard et Albert Pochat décidèrent de récompenser à leur manière deux jeunes gens de la société. Ils alièrent leur énergie, leurs capitaux et leur amour de la bicyclette et constituèrent un groupement extra-sportif avec dessein d'engager une équipe au Tour de Romandie. Leur équipe prit corps et Gilbert Blein puis Jean-Daniel Kaiser y prirent place. Ils furent associés à René Binggeli, Alcide Vaucher et Willy Bieler. Cette équipe, qui eu à lutter contre des Anquetil, Gaul et autres vedettes, récompensa ceux qui leur avaient fait confiance et René Binggeli, 2e de la quatrième étape, Gilbert Blein à qui la victoire de la dernière étape fut soufflée dans les deux derniers kilomètres après une échappée de près de 190 km. en furent les héros. Encore une fois, les cou-

*Membres de la Commission sportive* : Fernand Gallay, Félix Arandel, Claude Plattet ;

*Membres adjoints* : Albert Pochat, Etienne Rey, Octave Panchaud, Claude Sanglard, Robert Reuteler ;

*Président de la Commission des fêtes* : Roger Payot ;

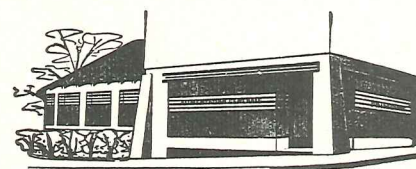
*Membres de la Commission des fêtes* : Roland Fillietaz, Robert Nicole.

A tous les jeunes Lancéens : désirez-vous pratiquer le sport cycliste ? Dans ce cas, prenez contact avec M. Georges Branche, tél. 42 60 26, ou venez nous rendre visite à l'une de nos assemblées à notre local, Café-Restaurant de Saint-Georges, avenue du Cimetière, Petit-Lancy, chaque mardi soir dès 20 h. 30.

52 ans au service des lancéens

Boucherie - Charcuterie - Traiteur

**G. BRUNIER**



**Baltzinger**

ALIMENTATION - MERCERIE - JOUETS  
PETIT-LANCY - GENÈVE - TÉL. 42 50 73

### BOUCHERIE - CHARCUTERIE

**A. Comtat**

PETIT-LANCY

Téléphone 42 59 64 On porte à domicile

### CAFÉ-RESTAURANT

**"La Vendée"**

Nouveaux propriétaires :  
**LILIANE CLERC-LEFRÈRE**  
**MICHEL BOLAY**

Nos spécialités

PETIT-LANCY Tél. 42 65 22



**PERRET**  
Opticien diplômé

**service express**

Ordonnances - Réparations

GENÈVE

au centre : 14, rue du Perron, tél. 24 17 94

CAROUGE

2, av. de la Praille, tél. 42 17 42

PETIT-LANCY

30, ch. des Maisonnnettes, tél. privé 42 57 66

**Fleurs** **LIVRE ET**  
**EXPEDIE**  
**PARTOUT**  
**Vachoux**  
GROS ET DÉTAIL

**Adhérez à la SFG**  
SECTION DE LANCY

### HORAIRES DE LEÇONS

Mardi

Salle de gym du Petit-Lancy :  
Pupilles : de 19 h. à 20 heures.  
Actifs : de 20 h. 30 à 22 heures.

Mardi

Salle de gym du Grand-Lancy :  
Pupillettes : de 17 h. 30 à 19 heures.

Mardi